



AlGhafir

الغافر

الْغَافِرِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Ha. Meem.

حَمَّ-

حَمَّ

2. The revelation of the Book is from Allah, the All Mighty, the All Knower.

نزول ہے اس کتاب کا اللہ کی طرف سے جو زبردست ہے علم والا ہے۔

تَنْزِیْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْعَلِیْمِ

3. The Forgiver of sin, and the Acceptor of repentance, the Stern in punishment, the Bountiful. There is no god except Him. Unto Him is the journeying.

معاف کرنے والا گناہ کا اور قبول کرنے والا توبہ کا۔ سخت عذاب دینے والا۔ بڑا صاحب کرم۔ نہیں ہے کوئی معبود سوائے اسکے۔ اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

غَافِرِ الذَّنْبِ وَّ قَابِلِ التَّوْبِ شَدِیْدِ الْعِقَابِ ذِی الطَّلُوْلِ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَیْهِ الْمَصِیْرُ

4. None disputes concerning the signs of Allah except those who disbelieved, so do not be deceived by their strutting in the cities.

نہیں جھگڑتا کوئی اللہ کی آیتوں میں مگر وہی لوگ جنہوں نے کفر کیا۔ تو نہ دھوکے میں ڈال دے تمہیں ان لوگوں کا چلنا پھرنا شہروں میں۔

مَا یُجَادِلُ فِیْ آیٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فَلَا یَعْرِمُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِی الْبِلَادِ

5. Denied before them the people of Noah, and the factions after them. And plotted every nation against their messenger to

جھٹلایا تھا ان سے پہلے نوح کی قوم نے اور گروہوں نے انکے بعد بھی۔ اور قصد کیا ہر امت نے اپنے رسول کے بارے میں کہ اسکو پکڑ لیں۔ اور

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّ الْاَحْزَابِ مِنْۢ بَعْدِهِمْ وَّهُمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍ بِرِسُوْلِهِمْ لِيَاْخُذُوْهُ

seize him, and they disputed falsely to refute thereby the truth. Then I seized them. So how (awful) was My penalty.

جھگڑتے رہے جھوٹی دلیل سے تاکہ نیچا کر دیں اس سے حق کو۔ تو پکڑ لیا میں نے انکو۔ سو کیسا (دردناک) ہوا میرا عذاب۔

وَجَادِلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٦﴾

6. And thus was justified the word of your Lord upon those who disbelieved, that they are companions of the Fire.

اور اسی طرح ثابت ہو گئی بات تمہارے رب کی ان لوگوں پر جنہوں نے کفر کیا کہ وہ میں اہل دوزخ۔

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾

7. Those (angels) who carry the Throne and those around it glorify with the praise of their Lord and believe in Him and ask forgiveness for those who believed: Our Lord, You comprehend every thing in mercy and knowledge, so forgive those who repented and followed your way, and save them from the punishment of Hell.

وہ (فرشتے) جو اٹھانے ہوئے ہیں عرش اور جو اسکے اطراف میں ہیں تسبیح کرتے رہتے ہیں حمد کے ساتھ اپنے رب کی اور ایمان رکھتے ہیں اس پر اور مغفرت مانگتے ہیں ان کے لئے جو ایمان لائے۔ ہمارے رب سمولیا ہے تو نے ہر چیز کو رحمت اور علم میں۔ تو معاف کر دے انکو جنہوں نے توبہ کی اور چلے تیرے راستے پر اور بچا انکو دوزخ کے عذاب سے۔

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

8. Our Lord, and make them enter the gardens of Eden which you have promised them, and whoever was righteous among their fathers, and their

ہمارے رب اور داخل کر انکو بہشتوں میں ہمیشہ رہنے کی جن کا تو نے ان سے وعدہ کیا ہے اور جو نیک ہو ان کے باپ دادوں میں اور انکی بیویوں

رَبَّنَا وَادْخُلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنِ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ

spouses, and their offspring. Indeed, You are the All Mighty, the Wise.

9. And save them from the evils. And whom You saved from the evils of that Day, then certainly You showed him mercy. And such is the supreme success.

10. Indeed, those who disbelieved will be informed: Allah's aversion was greater than your aversion against yourselves, when you were called (in the wordly life) to the faith, but you disbelieved.

11. They will say: Our Lord, you have made us die twice, and you have given us life twice, so we confess our sins. So is there for eacape a way out.

12. That is because, when call was made to Allah, the One, you disbelieved. And if a partner was joined to Him, you believed. So the judgment is with

اور انکی اولاد میں - بیشک تو ہے
غالب حکمت والا۔

اور بچا انکو برائیوں سے - اور جسکو بچا لیا
تو نے برائیوں سے اس روز کی تو
بیشک تو نے رحم فرمایا اسپر اور یہی
ہے کامیابی بہت بڑی۔

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا انے کہا
جانیگا اللہ کی بیزاری زیادہ تھی مقابلے
میں تمہاری بیزاری کے تمہارے
اپنے آپ سے۔ جب تم بلائے
جاتے تھے (دنیا کی زندگی میں)
ایمان کی طرف تو تم کفر کرتے تھے۔

وہ کہیں گے ہمارے رب موت دی
تو نے ہمیں دوبار اور زندہ کیا تو نے
ہمیں دوبار تو اعتراف کیا ہم نے اپنے
گناہوں کا تو کیا ہے نکلنے کی کوئی راہ۔

یہ اس لئے کہ جب پکارا جاتا تھا اللہ کو
جو واحد ہے تو تم انکار کر دیتے تھے۔
اور اگر شرک کیا جاتا تھا اسکے ساتھ تو تم
مان لیتے تھے۔ سو حکم تو اللہ ہی کا

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ
السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَ
ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ
لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقَّتِكُمْ
أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى
الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَلْتُنَّيْنَا
أَلْتُنَّيْنَا فَاغْتَرَفْنَا بِدُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى
خُرُوجٍ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾

ذِكْرُكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ
كَفَرْتُمْ وَ إِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُوا
فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

Allah, the Most High,
the Great.

ہے جو بلند و بالا ہے بڑا ہے۔

13. He it is who shows you His signs, and sends down for you from the sky provision. And none receives admonition except him who turns (to Allah).

وہ ہی ہے جو دکھاتا ہے تمہیں اپنی نشانیاں اور نازل کرتا ہے تمہارے لئے آسمان سے رزق اور نہیں حاصل کرتا نصیحت مگر وہ جو رجوع کرتا ہے (اللہ کی طرف)۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنزِلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

14. So call upon Allah, being sincere to Him in religion, even if dislike the disbelievers.

تو پکارو اللہ کو خالص کر کے اسی کے لئے دین میں اگرچہ برا مانیں کافر۔

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

15. Exalted in Ranks, Owner of the Throne. He sends down the inspiration by His command upon whom He wills of His slaves that He may warn of the Day of Meeting.

عالی درجات والا۔ عرش کا مالک۔ بھیجتا ہے وحی اپنے حکم سے جس پر چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے تاکہ وہ ڈرائے ملاقات کے دن سے۔

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

16. The Day when they will come forth. Will not remain hidden from Allah, anything of theirs. Whose is the sovereignty this day. It is Allah's, the One, the Irresistible.

جس روز وہ نکل پڑیں گے۔ نہیں مخفی رہے گی اللہ سے انکی کوئی چیز۔ کس کی ہے بادشاہی آج۔ اللہ کے لئے جو واحد ہے قہار ہے۔

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

17. This Day shall be recompensed every soul for what it has earned. No injustice shall happen today.

آج کے دن بدلہ دیا جائے گا ہر نفس کو اسکا جو اس نے کمایا ہے۔ نہیں ظلم ہوگا آج کے دن۔ بیشک اللہ

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

Indeed, Allah is swift in reckoning.

ہے جلد لینے والا حساب۔

18. And warn them of the Day that is drawing near, when the hearts will leap up to the throats, grief stricken. None will be there for the wrong doers, any friend, nor an intercessor who may be listened to.

اور خبردار کر انہیں اس دن سے جو قریب آگاہ ہے جب کہ کلیجے آ رہے ہوں گے گلوں تک۔ غم سے بھرے ہونے۔ نہیں ہوگا ظالموں کے لئے کوئی دوست اور نہ کوئی سفارشی جسکی بات سنی جاسکے۔

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كُظْمِينَ^ط مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ^ط

19. He knows the treachery of the eyes, and what is concealed in the breasts.

وہ جانتا ہے خیانت کو آنکھوں کی اور جو کچھ کہ پوشیدہ ہے سینوں میں۔

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ^ط

20. And Allah judges with truth, and those to whom they call upon other than Him do not judge anything at all. Indeed, Allah, He is the All Hearer, the All Seer.

اور اللہ فیصلہ فرماتا ہے حق کے ساتھ۔ اور جنہیں یہ پکارتے ہیں اسکے سوا نہیں فیصلہ کرتے وہ کچھ بھی بیشک اللہ ہی ہے سنے والا دیکھنے والا۔

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ^ط بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ^ط

21. And have they not travelled in the land, then see how was the end of those who were before them. They were mightier than them in strength and traces (they left behind) in the land. Then Allah seized them for their sins. And none had

اور کیا نہیں چلے پھرے وہ زمین میں تاکہ دیکھ لیتے کہ کیسا ہوا انجام ان کا جو تھے ان سے پہلے۔ تھے وہ زیادہ زبردست ان سے طاقت میں اور آثار (جو پیچھے چھوڑ گئے) زمین میں۔ تو پکڑ لیا انہیں اللہ نے ان کے گناہوں کے سبب۔ اور نہ ہوا انکے

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ^ط كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ^ط فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ^ط

they from Allah any protector.

لئے اللہ سے کوئی بچانے والا۔

22. That was because there came to them their messengers with clear evidences, but they disbelieved, so Allah seized them. Indeed, He is All Strong, Stern in punishment.

یہ تھا اس لئے کہ آتے رہے ان کے پاس انکے رسول واضح دلائل کے ساتھ۔ تو وہ کفر کرتے تھے سو پکڑ لیا انکو اللہ نے۔ بیشک وہ ہے بڑی قوت والا سخت عذاب دینے والا۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

23. And certainly, We sent Moses with Our revelations and a manifest authority.

اور بلاشبہ بھیجا ہم نے موسیٰ کو ساتھ اپنی نشانیوں کے اور واضح دلیل کے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

24. To Pharaoh and Haman and Korah, but they said: A sorcerer, a lying person.

فرعون اور ہامان اور قارون کی طرف تو انہوں نے کہا۔ ایک جادوگر بڑا جھوٹا شخص۔

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَ هَامَانَ وَ قَارُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

25. Then, when he came to them with the truth from Us, they said: Kill the sons of those who have believed with him, and keep alive their women. And the plot of the disbelievers was not except in error.

پھر جب وہ آیا انکے پاس حق کے ساتھ ہماری طرف سے تو وہ کہنے لگے کہ قتل کر دو بیٹوں کو ان لوگوں کے جو ایمان لائے ہیں اسکے ساتھ اور زندہ رہنے دو انکی عورتوں کو۔ اور نہ ہوئی تدبیر کافروں کی مگر بیکار۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَ مَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٢٥﴾

26. And said Pharaoh: Leave me to kill Moses, and let him call upon his Lord. Indeed, I fear that he may change

اور کہا فرعون نے مجھے چھوڑو کہ میں قتل کر دوں موسیٰ کو اور اسے پکارنے دو اپنے رب کو۔ بلاشبہ مجھے ڈر ہے

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ

your religion or that he may cause in the land corruption.

کہ وہ بدل ڈالے تمہارے دین کو یا یہ کہ برپا کر دے زمین میں کوئی فساد۔

رِدْيَتِكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ
الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

27. And said Moses: Indeed, I seek refuge in my Lord and your Lord from every arrogant who does not believe in a day of reckoning.

اور کہا موسیٰ نے بیشک میں نے پناہ لے لی ہے اپنے رب کی اور تمہارے رب کی ہر متکبر سے نہیں جو ایمان لاتا اس دن پر جو حساب کا ہے۔

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي
وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ
بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

28. And said a man, who was a believer, from among the family of Pharaoh, who hid his faith: Would you kill a man because he says, my Lord is Allah, and indeed he has come to you with clear signs from your Lord. And if he is lying, then upon him is his lie. And if he is truthful, it will strike you some of that which he promises you. Indeed, Allah does not guide him who is a transgressor, a liar.

اور کہا اس شخص نے جو مومن تھا آل فرعون میں سے جو پوشیدہ رکھتا تھا اپنے ایمان کو کیا تم قتل کر دو گے ایسے شخص کو کہ جو کہتا ہے میرا رب اللہ ہے اور یقیناً وہ آیا ہے تمہارے پاس واضح نشانیوں کے ساتھ تمہارے رب کی طرف سے۔ اور اگر وہ جھوٹا ہو گا تو اسی پر پڑیگا اسکا جھوٹ۔ اور اگر وہ سچا ہو گا تو تم پر آپڑے گا کچھ جس کا وہ تم سے وعدہ کرتا ہے۔ بیشک اللہ نہیں ہدایت دیتا اس کو جو ہے حد سے گزرنے والا جھوٹا۔

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ
رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ
جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ
يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ
صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

29. O my people, yours is the kingdom today, you being dominant in the land. Then who would protect us from the

اے میری قوم تمہاری بادشاہی ہے آج۔ غالب ہو تم زمین میں۔ پس کون بچا سکے گا ہمیں اللہ کے عذاب

يَقَوْمٍ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ
ظَهَرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ
يُنصِرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ

punishment of Allah if it befell us. Pharaoh said: I do not show you except what I see, nor do I guide you but to a right path.

سے اگر وہ آپڑا ہم پر۔ کہا فرعون نے نہیں سمجھاتا میں تمہیں سوائے اسکے جو مجھے سوچھی ہے اور نہیں رہنمائی کرتا میں تمہاری مگر خیر کے راستے پر۔

جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا آراي وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٦١﴾

30. And said he who believed: O my people, indeed, I fear for you like the day of (the punishment that struck) other factions.

اور کہا نے جو ایمان لایا تھا اے میری قوم یقیناً مجھے خوف ہے تمہارے بارے میں ایسے دن کے (عذاب کا جو آپڑا تھا) دوسرے گروہوں پر۔

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَئِذٍ إِنِّي لَأَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٦٢﴾

31. Like the plight of the people of Noah, and Aad, and Thamud, and those after them. And it is not that Allah intends injustice for the slaves.

جیسا کہ حال ہوا ہے قوم نوح اور عاد اور ثمود کا اور وہ جو تھے انکے بعد۔ اور نہیں اللہ تو ارادہ کرتا ظلم کرنے کا بندوں پر۔

مِثْلَ ذَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٦٣﴾

32. And O my people, indeed I fear for you a day of mutually calling and wailing.

اور اے میری قوم یقیناً مجھے خوف ہے تمہاری نسبت اس دن کا جو آپس کی فریاد و پکار کا ہے۔

وَيَقَوْمٍ إِنِّي تَوَّابٌ إِنِّي لَأَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٦٤﴾

33. The day when you will flee turning your backs. No one will be there for you from Allah any protector. And whom Allah sends astray, then no one is there for him as guide.

جس دن تم بھاگو گے پیٹھ پھیر کر۔ نہ ہو گا تمہارے لئے اللہ سے کوئی بچانے والا۔ اور جسے گمراہ کر دے اللہ تو نہیں اسکے لئے کوئی ہدایت دینے والا۔

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٦٥﴾

34. And certainly, did come to you

اور بیشک آپکا ہے تمہارے پاس

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ

Joseph before with clear proofs, but you continued to be in doubt of that he came to you with. Until, when he died, you said: Never will send Allah after him a messenger. Thus leaves astray Allah him who is a transgressor, skeptic.

یوسف اس سے پہلے واضح نشانیوں کے ساتھ سو ہمیشہ رہے تم شک میں اسکی طرف سے آیا تھا وہ تمہارے پاس جھکے ساتھ۔ یہاں تک کہ جب اسکو موت آئی تو تم نے کہا کہ ہرگز نہیں بھیجے گا اللہ اسکے بعد رسول۔ اسی طرح گمراہ کرتا ہے اللہ اسکو جو ہو حد سے نکلنے والا شک کرنیوالا۔

بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِن بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٢٦﴾

35. Those who dispute concerning the revelations of Allah without an authority that has come to them. It is greatly disliked by Allah and to those who believed. Thus does Allah seal over the heart of every arrogant tyrant.

وہ جو جھگڑتے ہیں اللہ کی آیتوں کے بارے میں بغیر دلیل کے کہ انکے پاس آئی ہو۔ یہ ہے بے حقد ناپسندیدہ اللہ کے نزدیک اور نزدیک ان لوگوں کے جو ایمان لائے۔ اسی طرح ہر لگا دیتا ہے اللہ ہر اسکے دل پر جو متکبر سرکش ہے۔

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ ﴿٢٧﴾

36. And said Pharaoh: O Haman, build for me a tower that I may reach at the ways.

اور کہا فرعون نے اے ہامان بنا میرے لئے ایک بلند عمارت شاید کہ میں پہنچ جاؤں راستوں پر۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صَرْحًا لَّعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٢٨﴾

37. The ways of the heavens, so I may look at the god of Moses, and indeed, I think him a liar. And thus was made fair seeming to Pharaoh his evil

راستوں پر آسمان کے پھر دیکھ لوں اسکو جو معبود ہے موسیٰ کا اور یقیناً میں سمجھتا ہوں اسے جھوٹا۔ اور اسی طرح خوش نما بنا دیا گیا فرعون کو اسکا

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَاطَّلَعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ

deed, and he was hindered from the way. And it was not the plot of Pharaoh except of ruin.

براعمل اور وہ روک دیا گیا راہ سے۔ اور نہ تھی تدبیر فرعون کی مگر تباہی کی۔

فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

38. And said he who believed: O my people, follow me, I will guide you to right way.

اور کہا نے جو ایمان لایا تھا اے میری قوم اتباع کرو میری میں دکھاؤں گا تمہیں راستہ بھلائی کا۔

وَ قَالَ الَّذِي آمَنَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُونِ اِهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

39. O my people, in reality, this life of the world is a brief enjoyment. And indeed the Hereafter, that is the enduring home.

اے میری قوم درحقیقت یہ دنیا کی زندگی قلیل فائدہ ہے اور یقیناً آخرت وہی ہے ہمیشہ کے قیام کی جگہ۔

يٰقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَّ اِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

40. Whoever did an evil deed, will not be recompensed except the like thereof. And whoever did righteous deed, whether male or female, and he is a believer, then those will enter the garden, they will be provided therein without account.

جس نے کیا برا کام تو نہیں ملے گا اسکو بدلہ مگر ویسا ہی۔ اور جس نے کیا نیک کام خواہ ہو مرد یا عورت اور ہو وہ مومن تو ایسے لوگ داخل ہوں گے بہشت میں۔ رزق دیا جائیگا انکو وہاں بے حساب۔

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى اِلَّا مِثْلَهَا وَّ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثَى وَّهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

41. And O my people, how is it for me that I call you to salvation while you call me to the Fire.

اور اے میری قوم کیا ہوا ہے مجھے کہ میں بلاتا ہوں تمکو نجات کی طرف جبکہ تم بلاتے ہو مجھے آگ کی طرف۔

وَ يَقَوْمِ مَا لِيْ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجْوٰى وَ تَدْعُوْنِيْ اِلَى النَّارِ ط ﴿٤١﴾

42. You call me to disbelieve in Allah and ascribe as partners to

تم بلاتے ہو مجھے کہ کفر کروں میں اللہ کے ساتھ اور شریک مقرر کروں

تَدْعُوْنِيْ لِاِكْفٰرٍ بِاللّٰهِ وَ اَشْرِكٍ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ

Him that of which I have no knowledge, and I call you to the All Mighty, the Oft Forgiving.

اسکے ساتھ اس چیز کا نہیں مجھے جس کا کچھ علم - اور میں تمکو بلاتا ہوں اسکی طرف جو غالب بخشنے والا ہے۔

عَلَّمَ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ
الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾

43. Without doubt, that you call me to that (false diety), which has neither (a response of the) call in the world, nor in the Hereafter, and that our return will be to Allah. And that the transgressors, they are companions of the Fire.

کوئی شک نہیں یہ کہ تم بلاتے ہو مجھے اس (جھوٹے معبود) کی طرف نہیں ملتا (کوئی جواب جس کو) پکار کر دنیا میں اور نہ آخرت میں۔ اور یہ کہ ہمکو لوٹنا ہے اللہ کی طرف اور یہ کہ حد سے بڑھ جانے والے وہی ہیں آگ میں جانوالے۔

لَا جَرَمَ لَكُمْ أَنْ تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ
لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي
الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ
الْمُتَسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

44. Then soon you will remember what I say to you. And I entrust my affair to Allah. Indeed, Allah is All Seer of His slaves.

پس عنقریب تم یاد کرو گے جو میں کہتا ہوں تم سے۔ اور میں سپرد کرتا ہوں اپنا معاملہ اللہ کو۔ بیشک اللہ نگہبان ہے اپنے بندوں پر۔

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ
وَأَفْوِضْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

45. So Allah saved him from the evils which they plotted, and were surrounded the people of Pharaoh by the worst punishment.

تو بچالیا اسے اللہ نے برائیوں سے جن کی انہوں نے چالیں کیں اور آگھیرا آل فرعون کو برے عذاب نے۔

فَوَقَّاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا
وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ
الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

46. The Fire, they are exposed to it morning and evening. And on the day when the Hour is established (it will

آتش جہنم ہے کہ پیش کئے جاتے ہیں وہ جس پر صبح اور شام۔ اور جس دن قائم ہوگی قیامت۔ (کہا جائے

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا
وَعَشِيًّا وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ

be said): Admit the people of Pharaoh to the severest punishment.

گاہ داخل کرو فرعون والوں کو سخت عذاب میں۔

العذاب ٤٦

47. And when they will be disputing among themselves in the Fire. Then will speak the weak ones to those who were arrogant: Indeed, we were your followers, so can you relieve from us a portion of the Fire.

اور جب وہ جھگڑ رہے ہوں گے آپس میں دوزخ میں۔ تو ہمیں گے وہ جو کمزور تھے ان لوگوں سے جو متکبر کرتے تھے۔ بلاشبہ ہم ہوا کرتے تھے تمہارے تابع تو کیا تم دور کر سکتے ہو ہم سے کچھ حصہ دوزخ کی آگ کا۔

وَ اِذْ يَتَحَاكَمُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ٤٧

48. Will say those who were arrogant: Indeed, we are all together in this. Indeed, Allah has judged between His slaves.

ہمیں گے وہ جو متکبر تھے۔ بلاشبہ ہم سب اسمیں ہیں۔ بیشک اللہ فیصلہ کر چکا ہے اپنے بندوں کے درمیان۔

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا اِنَّا كُلٌّ فِيهَا اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ٤٨

49. And will say those who will be in the Fire, to the guards of Hell: Call upon your Lord that He may lighten from us a day from the punishment.

اور ہمیں گے وہ لوگ جو آگ میں ہوں گے دوزخ کے داروغوں سے کہ پکار کر کہو اپنے رب سے کہ وہ ہلکا کر دے ہم سے ایک روزہی کچھ عذاب۔

وَ قَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ٤٩

50. They will say: Did there not come to you your messengers with clear evidences. They will say: Yes. They will say: Then call (as you like). And will not be

وہ ہمیں گے کہ کیا نہیں آئے تھے تمہارے پاس تمہارے رسول نشانوں کے ساتھ۔ وہ ہمیں گے ہاں۔ تو وہ ہمیں گے تو پکارو (جیسے تم چاہو) اور

قَالُوا اَوْلَمْ تَكُ تَاْتِيَكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلٰى قَالُوا فَاَدْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِي

the call of the disbelievers but in vain.

نہ ہوگی پکار کافروں کی مگر بے کار۔

ضَلِّ

51. Indeed, We do help Our messengers, and those who believed, in the life of the world, and on the day when will stand forth the witnesses.

یقیناً ہم مدد کرتے ہیں اپنے رسولوں کی اور ان لوگوں کی جو ایمان لائے ہیں دنیا کی زندگی میں اور جس دن کھڑے ہوں گے گواہی دینے والے۔

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَ الَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ يَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ

52. The day when will not benefit the wrongdoers their excuses, and theirs will be the curse, and theirs will be the evil abode.

جس دن نہ فائدہ دے گی ظالموں کو انکی معذرت اور ان کے لئے ہے لعنت اور ان کے لئے ہے بدترین ٹھکانہ۔

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَ لَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

53. And certainly, We gave Moses the guidance, and We made inherit the Children of Israel to the Scripture.

اور بلاشبہ ہم نے دی تھی موسیٰ کو ہدایت اور وارث بنایا تھا بنی اسرائیل کو کتاب کا۔

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَ أَوْثَرْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ

54. A guidance and a reminder for those of understanding.

ہدایت اور نصیحت عقل والوں کے لئے۔

هُدًى وَ ذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ

55. So have patience. Indeed, the promise of Allah is true. And ask forgiveness for your sin, and glorify the praise of your Lord in the night and the morning.

تو صبر کرو بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے اور معافی مانگو اپنے گناہ کی اور تسبیح کرتے رہو حمد کے ساتھ اپنے رب کی رات کو اور صبح کو۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ اسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَ الْبُكْرِ

56. Indeed, those who dispute about the

بیشک وہ لوگ جو جھگڑتے ہیں اللہ کی

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ

revelations of Allah without an authority having come to them, there is nothing else in their breasts except pride which they will not attain. So seek refuge in Allah. Indeed, it is He who is the All Hearer, the All Seer.

آیتوں میں بغیر کسی دلیل کے جو انکے پاس آئی ہو۔ نہیں ہے انکے سینوں میں سوائے ایسی بڑائی کے نہیں وہ جسکو پہنچنے والے۔ تو پناہ مانگو اللہ کی۔ بیشک وہ ہے سنے والا دیکھنے والا۔

اللَّهُ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اٰتٰهُمْ اِنْ فِىْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ فَاَسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ ﴿٥٦﴾

57. Assuredly, the creation of the heavens and the earth is far greater than the creation of mankind, but most of mankind do not know.

یقیناً پیدا کرنا آسمانوں اور زمین کا ہمیں بڑا کام ہے لوگوں کے پیدا کرنے سے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

لَخَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٥٧﴾

58. And not equal are the blind and the seer, and those who believed and did good deeds are not (equal with) those who do evil. Little is that you reflect.

اور نہیں برابر ہو سکتے اندھا اور آنکھ والا۔ اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال نہ ہی (وہ برابر ہیں) ان کے جو بدکار ہیں۔ بہت کم ہے جو کچھ تم غور کرتے ہو۔

وَمَا يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَاَلْبَصِيْرُ وَاَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَعْمَلُوْا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْرُ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥٨﴾

59. Indeed, the Hour is surely coming, there is no doubt therein, but most of mankind do not believe.

یقیناً قیامت کی گھڑی ضرور آنے والی ہے نہیں کچھ شک اس میں۔ لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں رکھتے۔

اِنَّ السَّاعَةَ لٰتِيْةٌ لَّا رَيْبَ فِیْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٩﴾

60. And said your Lord: Call upon Me. I will respond to your invocation. Indeed, those who are too

اور فرمایا تمہارے رب نے کہ پکارو مجھے میں دعا قبول کروں گا تمہاری۔ بیشک جو لوگ تکبر کرتے ہیں میری

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ

arrogant to worship Me, they will soon enter Hell, disgraced.

عبادت سے - وہ عنقریب داخل ہوں گے جہنم میں ذلیل ہو کر۔

عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ
دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Allah, it is He who has appointed for you the night that you may rest therein, and the day for seeing. Indeed, Allah is full of Bounty to mankind, but most of mankind are not grateful.

اللہ ہی ہے جس نے بنائی تمہارے لئے رات تاکہ تم آرام حاصل کرو اس میں اور دن کو دیکھنے کو۔ بیشک اللہ فضل کرنے والا ہے انسانوں پر لیکن اکثر انسان شکر نہیں کرتے۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ
اللَّهَ لَدُوٌّ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

62. That is Allah, your Lord, the Creator of all things. There is no god except Him. So how are you turning away.

یہ ہے اللہ تمہارا رب پیدا کرنے والا ہر چیز کا۔ نہیں ہے معبود سوا اسکے۔ پھر کہاں تم پھرے جاتے ہو۔

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ
شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآئِنِ
تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾

63. Thus were turned away those who used to reject the revelations of Allah.

اسی طرح پھیرے جاتے تھے وہ لوگ جو کرتے تھے انکار اللہ کی آیتوں سے۔

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا
بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

64. Allah it is He who has appointed for you the earth as a settlement place and the sky as a canopy, and He fashioned you and perfected your shapes, and He has provided you with pure things. That is Allah, your Lord. Then blessed be Allah, the Lord of the worlds.

اللہ ہی ہے جس نے بنایا تمہارے لئے زمین کو ٹھہرنے کی جگہ اور آسمان کو چھت اور تمہاری صورتیں بنائیں تو کیا ہی بہترین بنائیں تمہاری صورتیں اور تمہیں رزق دیا پاکیزہ چیزوں کا۔ یہ ہے اللہ جو تمہارا رب ہے۔ سو بہت بابرکت ہے اللہ رب ہے سارے جہانوں کا۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ
الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ
فَتَذَكَّرْكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

65. He is the Ever Living, there is no god except Him. So call upon Him, being sincere to Him in the religion. All the praise be for Allah, the Lord of the worlds.

وہی زندہ جاوید ہے نہیں ہے کوئی معبود سوائے اسکے۔ تو پکارو اسی کو خالص کر کے اسی کے لئے دین کو۔ ہر طرح کی تعریف اللہ کے لئے ہے جو رب ہے سارے جانوں کا۔

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

66. Say: Indeed, I have been forbidden that I should worship those whom you call upon other than Allah, while there have come to me clear proofs from my Lord, and I have been commanded that I should submit to the Lord of the worlds.

مکدو بیشک مجھے منع کیا گیا ہے کہ میں عبادت کروں انکی جنکو تم پکارتے ہو سوا اللہ کے جبکہ آپکی میں میرے پاس واضح نشانیاں میرے رب کی طرف سے۔ اور مجھے حکم ہوا ہے کہ میں فرمانبردار رہوں سارے جانوں کے رب کا۔

قُلْ إِنِّي مُهَيِّتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

67. He it is who created you from dust, then from a sperm drop, then from a blood clot, then He brings you forth as a child, then (ordains) that you attain your full strength, then that you become old. And among you is he who is taken by death before that and that you reach an appointed term, and that perhaps you may understand.

وہ ہی ہے جس نے تلو پیدا کیا مٹی سے پھر نطفہ سے پھر خون کے لو تھرے سے پھر نکالتا ہے تلو بچہ کی شکل میں پھر (طے کر دیتا ہے) تاکہ تم پہنچ جاؤ اپنی بھرپور قوت کو۔ پھر تم ہو جاتے ہو بوڑھے اور تم میں سے کوئی فوت ہو جاتا ہے اس سے پہلے ہی اور تاکہ پہنچ جاؤ تم وقت مقررہ تک اور شاید کہ تم سمجھو۔

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا وَ مِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ وَ لِتَبْلُغُوا أَجَلَ مُسَمًّى وَ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

68. He it is who gives life and causes death. Then when He decrees a matter, He only says to it: Be. And it is.

وہ ہی ہے جو زندگی دیتا ہے اور موت دیتا ہے۔ پھر جب وہ فیصلہ کرتا ہے کسی بات کا تو بس کہتا ہے اس سے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے۔

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَ يُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

69. Have you not seen to those who dispute about the revelations of Allah, how are they turned away.

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جو جھگڑتے ہیں اللہ کی آیتوں میں۔ کہاں سے یہ پھیرے جاتے ہیں۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنِّي يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

70. Those who denied the Book and that We sent Our messengers with. Then soon they will come to know.

وہ لوگ جنہوں نے جھٹلایا کتاب کو اور وہ جو بھیجا ہم نے دیکر اپنے رسولوں کو۔ سو عنقریب وہ جان لیں گے۔

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَ بِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

71. When the shackles will be around their necks, and the chains, they shall be dragged.

جبکہ طوق ہوں گے انکی گردنوں میں اور زنجیریں۔ وہ گھسیٹے جائیں گے۔

إِذِ الْأَغْلُلُ فِيَّ أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

72. In the boiling water, then into the Fire they will be thrust.

کھولتے ہوئے پانی میں۔ پھر آگ میں جھونک دیئے جائیں گے۔

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. Then it will be said to them: Where are those you used to associate (with Allah).

پھر کہا جائیگا انے کہاں ہیں وہ جنکو تم شریک بنا یا کرتے تھے (اللہ کا)۔

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

74. Other than Allah. They will say: They have vanished from us. But, we did not call upon before anything. Thus, Allah sends astray the disbelievers.

سوائے اللہ کے۔ وہ کہیں گے گم ہو گئے وہ ہم سے بلکہ نہیں ہم پکارتے تھے پہلے کسی چیز کو۔ اسی طرح گمراہ کر دیتا ہے اللہ کافروں کو۔

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

75 That was because you had been rejoicing in the earth without any right, and because you used to exult.

یہ تھا اس لئے ہے کہ تم خوش ہوتے تھے زمین میں بغیر حق کے اور اس وجہ سے کہ تم اترا یا کرتے تھے۔

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

76. Enter the gates of Hell to abide eternally therein. So evil is the habitation of the arrogant.

داخل ہو جاؤ دروازوں میں جہنم کے۔ رہو گے ہمیشہ اسی میں۔ سو برا ہے ٹھکانہ متکبروں کا۔

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

77. Then be patient (O Prophet). Indeed, the promise of Allah is true. Then whether we let you see some of what We promise to them, or We take you in death, then to Us they will be returned.

تو صبر کرو (اے نبی) بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے۔ پھر اگر ہم تمہیں دکھا دیں کچھ وہ جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں یا ہم تمہیں وفات دیدیں تو ہماری طرف ہی انہیں لوٹنا ہے۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَأِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

78. And certainly, We sent messengers before you. Among them are those whose stories We have related to you, and among them are those We have not related to you. And it was not in the power of any messenger that he should bring a sign except by permission of Allah. Then, when came the command of Allah, it was be judged with truth, and were

اور بیشک ہم نے بھیجے رسول تم سے پہلے۔ انہیں سے وہ ہیں جنکے حالات ہم نے بیان کر دیئے ہیں تم سے اور انہیں سے وہ ہیں جنکے حالات بیان نہیں کئے تم سے۔ اور نہیں تھا اختیار میں کسی رسول کے کہ وہ لائے کوئی نشانی مگر اللہ کے اذن سے۔ پھر جب آپہنچا اللہ کا حکم تو فیصلہ کر دیا گیا حق کے ساتھ اور خسارے میں پڑ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْضُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

lost at that time the followers of falsehood.

گئے اس وقت اہل باطل۔

79. Allah it is who has made for you cattle that you may ride on them, and of them you eat.

اللہ وہی ہے جس نے بنائے تمہارے لئے مویشی تاکہ سوار ہو تم ان پر اور ان کو تم کھاتے ہو۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

80. And for you in them are benefits. And that you may reach by (riding) them, a desire (of journey) in your heasts. And on them and on ships you are carried.

اور تمہارے لئے ان میں ہیں فائدے اور اس لئے کہ پہنچ جاؤ تم ان پر (سوار ہو کر)۔ خواہش ہو (جہاں سفر کی) تمہارے دلوں میں۔ اور ان پر اور کشتیوں پر تم سوار ہوتے ہو۔

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعَ وَ لِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

81. And He shows you His signs. So which of the signs of Allah do you deny.

اور وہ دکھاتا ہے تمکو اپنی نشانیاں تو کونسی اللہ کی نشانیوں کا تم انکار کرو گے۔

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ط فَآيَاتِ اللَّهِ تُنكِرُونَ ﴿٨١﴾

82. Have they not traveled in the earth to see how was the end of those before them. They were more numerous than themselves, and mightier in strength, and the traces (they left behind) in the earth. So it did not avail them whatever they used to earn.

کیا نہیں سیر کی انہوں نے زمین میں تاکہ دیکھتے وہ کہ کیا ہوا انجام ان لوگوں کا جو ان سے پہلے تھے۔ تھے وہ کہیں زیادہ ان سے اور زیادہ شدید طاقت میں اور آثار (جو وہ چھوڑ گئے) زمین میں۔ تو نہ کام آیا انکے جو کچھ وہ کھاتے رہے تھے۔

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ط كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَ أَثَرًا فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

83. Then when came to them their messengers

پھر جب انکے پاس آئے انکے رسول

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

with clear proofs, they exulted in what they had of the knowledge. And surrounded them that at which they used to ridicule.

واضح نشانیوں کے ساتھ تو وہ اترانے لگے اس پر جو انکے پاس تھا کچھ علم۔ اور آگھیرا انکو اس نے جس کا وہ مذاق اڑایا کرتے تھے۔

فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٧﴾

84. Then, when they saw Our punishment, they said: We believed in Allah alone, and we disbelieve in that which we used to associate with Him.

پھر جب دیکھا انہوں نے ہمارا عذاب تو کہنے لگے ہم ایمان لائے اللہ پر جو واحد ہے اور انکار کرتے ہیں اسکا جس کو ہم اس کا شریک بناتے تھے۔

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ
وَحَدَاهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ
مُشْرِكِينَ ﴿٤٨﴾

85. Then did not avail them their faith when they saw Our punishment. Allah's established way which has preceded among His slaves. And were lost then the disbelievers.

پھر نہ ہوا فائدہ مند انکو انکا ایمان جب انہوں نے دیکھ لیا ہمارا عذاب۔ دستور ہے اللہ کا جو چلا آتا رہا ہے اسکے بندوں میں۔ اور خسارے میں پڑ گئے ایسے وقت میں وہ جنہوں نے کفر کیا۔

فَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا
رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتُ اللَّهُ الَّتِي قَدْ
خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ
هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٤٩﴾

